

**LES DERNIÈRES NOUVELLES D'INGWILLER** Janvier > Mars 2021 · N° 29





### LE MOT DU MAIRE



Chères Ingwilleroises, Chers Ingwillerois,

Il faut s'y faire, l'hiver arrive, l'hiver s'installe, avec ses froids intenses, ses lumières glacées, ses journées si brèves. La nature se fait humble et modeste sous la chape de froid.

Mais l'hiver est aussi l'occasion de se faire plaisir et de se recentrer sur l'essentiel. À l'inverse des apéros en terrasse de la belle saison, en hiver on préfère recevoir. Un retour à la maison qui fait écho à une envie de partage.

Partager un peu d'amour pour nous réchauffer et nous réconforter, l'hiver est la saison qui nous invite à être plus attentifs aux autres et à nous-mêmes.

Aujourd'hui, nous comptons beaucoup de personnes qui souffrent pour diverses raisons, et souvent nous avons envie de leur dire : « courage !»

Nelson MANDELLA disait : Le courage n'est pas l'absence de peur, mais la capacité de vaincre ce qui fait peur.

D'autres grands hommes nous ont laissé des paroles d'encouragement à méditer seul ou en famille, une infusion bouillante pas loin ou un bon chocolat chaud entre les mains :

Charlie CHAPLIN: On pense trop et on ressent trop peu.

Albert EINSTEIN : Un problème sans solution est un problème mal posé.

Jacques BREL : Je vous souhaite des rêves à n'en plus finir et l'envie furieuse d'en réaliser quelques- uns.

Avec l'hiver arrive **NOËL**, un moment de grâce et d'amour universel dédié à l'humanité toute entière.

Cet édito, vous l'aurez compris est un peu différent, mais je crois qu'il est important de réfléchir à l'avenir, à cette nouvelle année qui s'ouvre à nous, de se poser les bonnes questions et certainement de repenser nos habitudes, nos comportements. Faisons preuve de sagesse et soyons positifs!

Une année ô combien bouleversante se termine, et je souhaite en profiter pour remercier tous les intervenants qui ont fait face à la gestion de la crise sanitaire, ils sont tellement nombreux qu'il m'est impossible de les citer nominativement au risque d'en oublier.

Je remercie tous les acteurs de la vie municipale : les agents administratifs, techniques, espaces verts, de l'entretien, le policier municipal, les adjointes et adjoints, conseillers municipaux, la directrice des écoles et toute l'équipe des enseignants.

Vous toutes et tous qui, par votre courage, le respect des gestes barrières et des protocoles sanitaires, avez contribué à diminuer la propagation du virus, qui soutenez et faites confiance à nos commerçants, artisans, industriels, restaurateurs, soyez chaleureusement remerciés.

Je voudrais assurer tous les présidents d'associations et leurs membres de mon soutien et mes encouragements à tenir bon en attendant la reprise possible des activités.

Malgré les contraintes qui nous obligent à repenser les fêtes de fin d'année, je vous présente à vous tous, à vos familles et à tous ceux qui vous sont chers, tous mes vœux de réussite, de santé, de prospérité.

Que 2021 soit une année remplie de joie, une année pleine d'espoir avec le bonheur de vivre au quotidien et de pouvoir le partager!

Votre maire Hans DOFPPFN

#### POUR NOUS CONTACTER

Mairie d'Ingwiller 85 rue du Gal Goureau, 67340 Ingwiller www.mairie-ingwiller.eu | Mairie d'Ingwiller
Ouverture du lundi au vendredi de 8h à 12h et de 14h à 16h Samedi de 9h à 12h

Téléphone 03 88 89 47 20 accueil.mairieingwille@orange.fr

## **FOUILLES ARCHEOLOGIQUES** AU CENTRE-VILLE

L'État a prescrit une fouille archéologique préventive en amont des travaux d'aménagement. Au cours de cette opération, les archéologues recueillent toutes les données permettant de reconstituer l'histoire du site et de ses occupations anciennes.

#### LE DEROULEMENT DE LA FOUILLE

L'opération de fouille débute par la mise en place des installations de chantier et l'organisation d'un plan de terrassement.

Le décapage de la zone à traiter consiste ensuite à ôter la terre végétale pour atteindre les premiers niveaux archéologiques. Chacune de ces couches correspond à un moment de l'histoire du site ; ce sont elles qui orientent le travail du fouilleur. Elles sont délimitées par les archéologues, parfois aidés d'un géologue, en fonction de leur couleur, de leur texture, et des vestiges qu'elles contiennent.

Le déroulement de la fouille prend en compte la stratigraphie, à savoir l'ordre de succession des couches. Habituellement. les couches les plus anciennes sont recouvertes par des dépôts plus récents. Mais les sols des différentes époques ne parviennent pas toujours jusqu'à nous, seules les fosses les plus profondes étant parfois épargnées par l'érosion. Dans ce cas, c'est le mobilier archéologique qui permet de rattacher ces structures à une époque donnée.

Au fil des opérations, coupes et relevés sont effectués pour constituer la mémoire du site.

Afin de se repérer dans l'espace, l'archéologue est assisté d'un topographe. À l'aide d'un théodolite, celui-ci réalise des mesures détaillées pour dresser un plan précis des vestiges.

#### **DESCRIPTION, CLASSEMENT ET ÉTUDE**

En parallèle, s'effectuent l'étude du mobilier récupéré et la mise en perspective des documents relatifs au site exploré, issus d'archives ou élaborés sur le terrain.

Des études spécifiques dictées par la nature des vestiges sont rapidement lancées, tandis que l'analyse des pièces sélectionnées est confiée à des spécialistes ou des laboratoires - céramologie, étude du mobilier métallique, étude des restes osseux, etc.









#### LE RAPPORT DE FOUILLE. RESTITUTION DE L'HISTOIRE DU SITE

Vient ensuite l'étape de la rédaction : il s'agit de consigner une analyse de l'évolution du site. Des dessins et des photographies de structures, d'objets ou d'éléments choisis parmi le mobilier archéologique complètent le propos. Les résultats des études et des analyses sont intégrés pour éclairer la compréhension du site.

L'ultime étape consiste à recenser toute la documentation recueillie ; ces inventaires sont ensuite transférés aux services de l'État. Le rapport final de fouille pourra, quant à lui, servir de base à une publication scientifique. La loi donne pour mission à l'Inrap de conserver les rapports de l'ensemble des fouilles archéologiques réalisées sur le territoire.

À l'issue de l'opération, les données scientifiques de l'opération. accompagnées d'un rapport d'opération sont remises aux services de l'État (DRAC/Service régional de l'Archéologie de la région concernée) qui vérifie sa conformité et fait procéder à son évaluation scientifique par la Commission Territoriale de la Recherche Archéologique (CTRA).

LA DIFFUSION DES RÉSULTATS dans un délai de 3 mois après la fin des fouilles



## PROJET DE SÉCURISATION DU CARREFOUR DE LA RUE DU PASTEUR HERRMANN, ROUTE DE ROTHBACH ET LA MONTÉE VERS LE NEUENBERG.

Afin d'améliorer les conditions de sécurité des usagers de la route et celle des piétons, le débouché de la descente du Neuenberg sur la rue du Pasteur Herrmann et la route de Rothbach sera réaménagé. Un élargissement de ce carrefour assurera une meilleure visibilité pour les véhicules et un accès piéton en toute quiétude.

La Communauté des Communes Hanau-La Petite Pierre pilotera cette opération et en assurera le financement dans le cadre de ses compétences voiries.

Cette opération peut bénéficier d'une aide financière du Conseil Départemental au titre du fonds de solidarité communal.

Pour ce projet la commune d'Ingwiller a préempté la propriété Schweyer et la remettra en vente dès que les surfaces nécessaires pour la mise en sécurité du carrefour seront définies.

Budget estimatif des travaux : 69 600,00 €



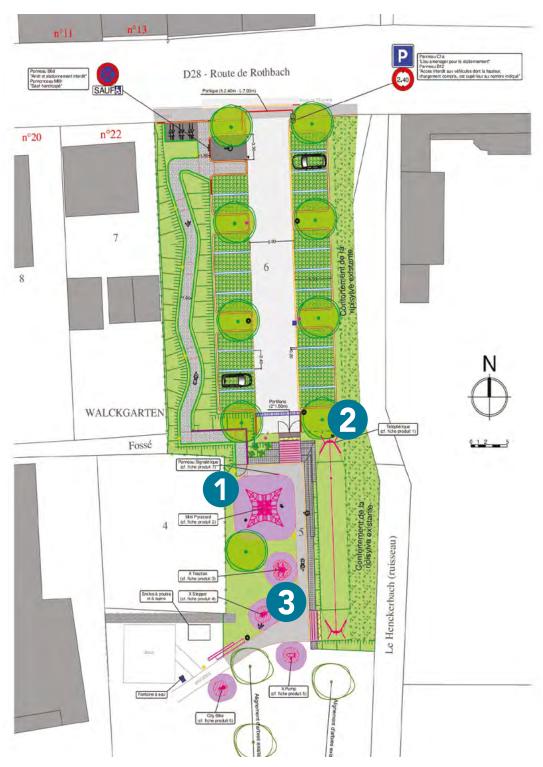


#### PROJETS D'URBANISME

Aménagement d'une aire intergénérationnelle de loisirs au Parc Public - Avant-projet

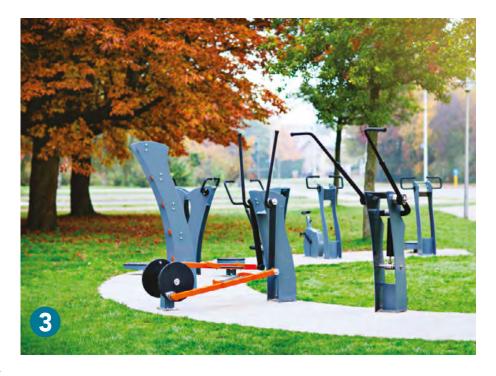
Le projet prévoit l'extension de l'aire de jeux existante au parc public par l'aménagement de nouveaux agrès de jeu, une tyrolienne et une araignée à grimper pour les enfants, et de fitness pour les adultes, en contre-bas de l'actuel parking à l'ouest de la piscine.

En partie haute, avec accès à partir de la route de Rothbach, un parking de 23 places de stationnement sera entièrement réaménagé. Un accès PMR permettra la liaison sur l'ensemble du site qui sera agrémenté d'un large espace paysager verdoyant avec des bancs reposoirs.















LA VIE À INGWILLER

**ENVIRONNEMENT** 

## INFORMATIONS SUR NOTRE RÉSEAU D'ASSAINISSEMENT. COMPÉTENCE TRANSFÉRÉE PAR LA COMMUNE AU SDEA EN 2008.

Notre commune fait partie de la commission locale d'assainissement du périmètre de la région d'INGWILLER, comprenant également les communes de WEINBOURG, MENCHHOFFEN, WEITERSWILLER, OBERSOULTZBACH, NIEDERSOULTZBACH et UTTWILLER.

Intégré au territoire ouest, ce périmètre est membre du SDEA et rattaché au centre de SAVERNE. Présidée par Mr Jean-Marc KRENER, cette commission locale est composée de 8 délégués pour les 7 communes concernées par 2431 abonnés et 6338 habitants desservis, ceci pour un volume de 299 863 m3 d'eau assainis. Le patrimoine de la commission locale d'assainissement se compose d'une station d'épuration d'une capacité de 6930 m3/jour, de 13 bassins d'orage, 43 déversoirs d'orage, 9 stations de pompage, 64,35 km de

réseaux communaux, 14,26 km de réseaux intercommunaux et 1776 bouches d'égout. Le niveau d'autofinancement du périmètre de la Région d'INGWILLER, permet la réalisation d'investissements réguliers avec un tarif stable depuis plusieurs années (1.78€ H.T /m3 pour 120 m3). L'autofinancement dégagé se maintient à un niveau satisfaisant, et ce malgré l'effet ciseau attendu des évolutions défavorables conjuguées des dépenses d'élimination des boues, en augmentation, et de la prime pour épuration de l'Agence de l'Eau Rhin-Meuse en baisse progressive jusqu'à disparition complète en 2024. Ce niveau a permis le financement des travaux d'investissement réalisés et permet d'envisager sereinement la programmation pluriannuelle concernant les bassins de pollution destinés à réduire l'impact du système d'assainissement dans le milieu naturel. C'est dans ce contexte favorable que sont programmés les prochains investissements, caractérisés par la construction d'un bassin de dépollution de 1200 m3 sur le terrain près de nos ateliers municipaux, suivie par la pose d'un collecteur de gros diamètre sur la route de HAGUENAU.



#### JE NE JETTE PAS TOUT A L'EGOUT!

Nous recourons à de grandes quantités d'eau pour nos tâches quotidiennes. Toute l'eau utilisée dans une maison doit être évacuée vers le réseau d'assainissement. Ce réseau est appelé à tort « tout à l'égout », car il n'est pas destiné à tout recevoir.

La composition des eaux usées est en effet très importante pour une épuration réussie avant rejet dans le milieu naturel. Certains produits ne doivent pas être déversés dans les éviers, équipements sanitaires et toilettes, mais impérativement déposés dans les poubelles, déchetteries ou pharmacies. Adopter des gestes simples et Eco citoyens permettra à notre station d'épuration de continuer à fonctionner correctement et économiquement pour le confort de chacun et la préservation de l'environnement. Pour assurer le bon fonctionnement du réseau d'assainissement, chacun de nous peut agir en triant ses déchets.

## Adoptez les bons gestes

## TYPES DE PRODUITS DO LES JETER CONSÉQUENCES











## Épluchures

fruits et légumes

## Les substances chimiques

peinture, solvants, diluants, désherbant et hydrocarbures

#### Les médicaments

## Les huiles et les graisses

friture, cuisson, huile de vidange...

#### Les objets solides

les mégots, les couches, les protections hygiéniques, les cotons tiges, les rouleaux de papier-toilettes. Compostage, déchets ménagers

Déchetterie

\_ .

Pharmacie

Déchetterie

Poubelles

Coûts de traitement superflus.

Perturbations sur le fonctionnement des stations d'épuration.

Molécules non traitées par les stations d'épuration : conséquences directes sur la physiologie des organismes aquatiques.

Diminution des performances des stations d'épuration.

Obstruction, détériorations des pompes et autres équipements électromécaniques, ayant un impact sur le coût de l'assainissement et sur la fiabilité/continuité de l'épuration.



## LES LINGETTES, UN VÉRITABLE FLÉAU!

Les lingettes sont souvent dites «
biodégradables », en réalité elles ne
le sont pas si vous les jetez au réseau
d'assainissement. Jetées dans les
toilettes, elles causent de sérieux
dysfonctionnements dans les stations de
pompage et d'épuration : elles bouchent
et détériorent les pompes de relèvement,
obstruent les grilles des stations
d'épuration, sont parfois à l'origine de
pannes importantes et participent à

la pollution des ruisseaux, rivières et nappes phréatiques. Ces conséquences augmentent le coût de l'assainissement, et donc de la facture d'eau.

À SAVOIR: Une consommation quotidienne de lingettes pour faire le ménage produit plus de 24kg de déchets par an, soit 20 fois plus de déchets en moyenne que l'utilisation d'un détergent en flacon et des chiffons!



## → Pour plus d'informations www.sdea.fr

#CORONAVIRUS

## Que faire de mes déchets ?





Dans un sac plastique dédié et résistant, à fermer et à garder 24 heures

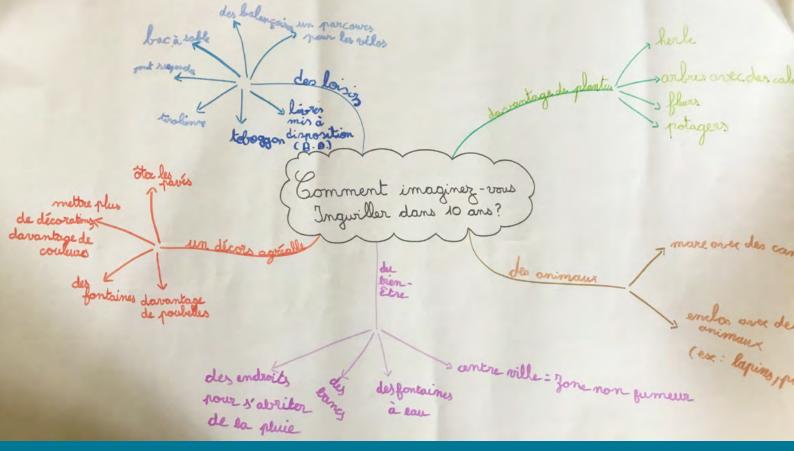


Jetez-le ensuite dans votre sac poubelle, à mettre fermé dans les ordures ménagères



JAMAIS dans votre bac de tri

#RestezChezVous | ©||TE©



## LA VIE À INGWILLER

VIE SCOLAIRE

### L'AVENIR D'INGWILLER VU PAR LES ENFANTS ...

Dans le cadre d'un projet global de dynamisation des centralités rurales, soutenu par la région Grand Est, nos enfants de CM1-CM2 se sont penchés sur la question : « Comment imaginez-vous Ingwiller dans 10 ans ? »

Trois classes ont souhaité prendre part à ce projet.

Leurs travaux, empreints d'optimisme et de fraîcheur, mettent en opposition le gris qui les entoure (murs de bâtiments, sols en enrobé...) avec une vision plus colorée et plus « verte » de l'avenir (sentiers sensoriels, murs végétaux, bâtiments en bois...).

Et leur école ?... la cour serait végétalisée: des arbres pour se mettre à l'abri du soleil, un petit jardin avec des plantes à arroser, des bacs à fleurs pour regarder « les graines grandir »...

La part belle serait faite à « la petite reine » également : les enfants voient des bicyclettes partout, des parcs à vélo, des pistes cyclables qui sillonnent à travers la ville...qu'ils imaginent sans voiture...

Et bien sûr, balançoires, tyroliennes, poules, canards et lapins agrémentent le parc où ils aiment se retrouver...

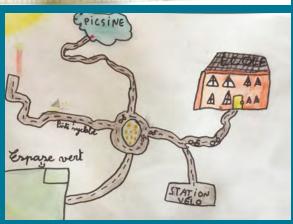
Quelle belle leçon de sagesse de la part de ces enfants qui, avec la clairvoyance de leurs 10 ans, touchent du doigt des problèmes épineux de la société actuelle!

Un grand merci à eux et à leurs enseignants pour ce travail remarquable.











## LES BOULES DE NOËL...

Mardi 10 novembre, le grand sapin faisant face aux écoles a été l'objet de toutes les attentions.

Tour à tour, les classes des écoles maternelle et élémentaire sont venues lui offrir une magnifique boule de Noël décorée par leurs soins.

Les enfants, accompagnés de leurs enseignants, ont donc assisté à la parure de ce sapin. Celle-ci a nécessité l'usage d'une nacelle pour atteindre les branches supérieures et les yeux émerveillés, les enfants ont encouragé et applaudi le travail de Jérôme et de Gilles du service technique.

Les boules, réalisées avec beaucoup d'imagination et d'originalité, sont aussi belles que variées.

Bravo à tous!

Ce projet, accueilli avec enthousiasme par la directrice, a permis de fédérer les écoles et les services communaux autour d'un même objectif.

Le service des espaces verts s'est chargé de la confection des boules en bois (merci à Chloé et à Randolf), les écoles ont assuré le volet artistique du projet et le service technique en a permis l'exposition au public.

En cette période de pandémie, où la distanciation est de mise, nous avons réussi à œuvrer ensemble pour offrir à tous un beau tableau auquel chacun aura pris part...

N'est-ce pas là aussi la magie de Noël?









## **LES BOULES DE NOËL...** (SUITE)





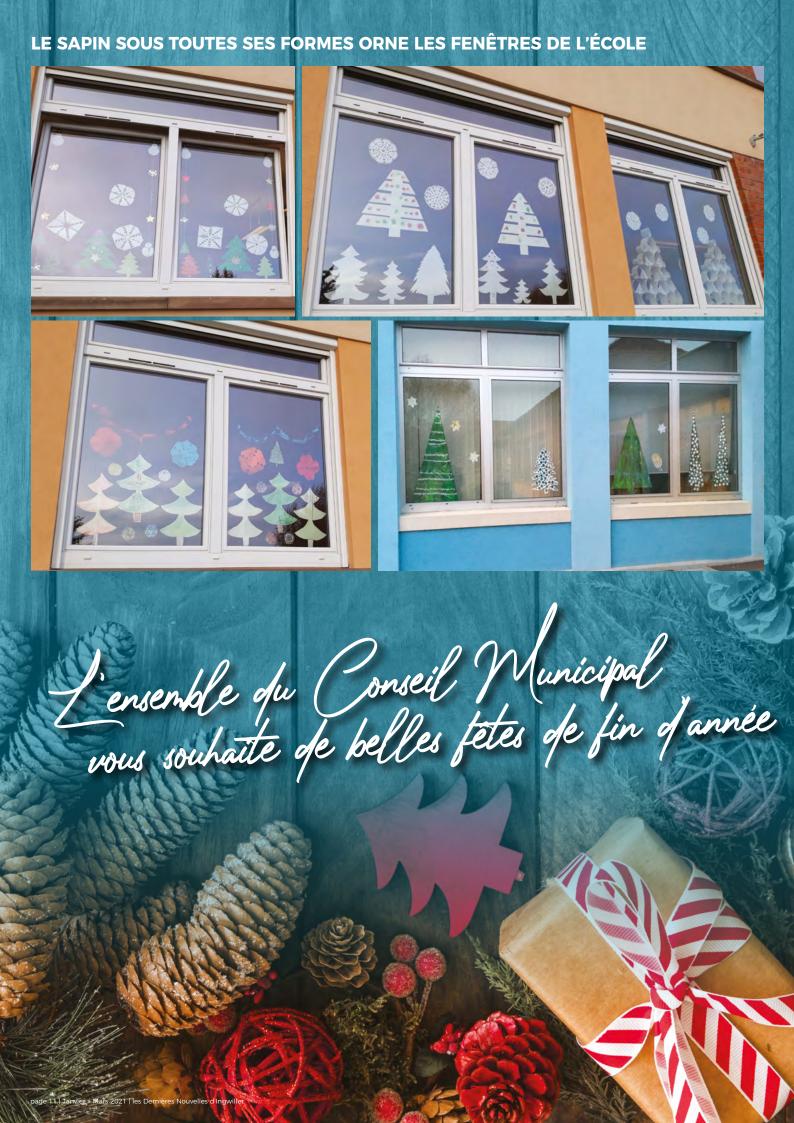












## INGWILLER À L'HEURE DE LA CRISE SANITAIRE

#### Communiqué du Dr Morelli

La réactivité du personnel soignant du secteur, soutenue par la logistique du la mairie d'Ingwiller, a permis de réouvrir la cellule de consultation et de dépistage Covid à l'Escale dès le 26 octobre.

Les différents médecins du secteur ont pris en charge une centaine de patients dont 40% étaient positifs au coronavirus.

Les infirmiers ont réalisé 240 tests.

Après cinq semaines, la cellule a pu fermer ses portes mais nous restons vigilants puisque des cas positifs apparaissent encore, raison pour laquelle nous convions à rester très vigilants lors des réunions de famille de fin d'année.

La prochaine étape sera la vaccination, qui nous l'espérons, pourra se faire avec le concours du personnel médical et paramédical du secteur.



#### **TEST & DÉPISTAGE DU CORONAVIRUS**

Pour les patients diagnostiqués à l'hôpital ou avec signes de gravité, ces tests seront réalisés dans les hôpitaux. Pour les autres patients, il est possible d'être testé dans les laboratoires en ville ou en drive gratuitement\* avec ou sans prescription médicale (les tests PCR sont entièrement remboursés depuis l'arrêté du 24 Juillet). Les prélèvements seront réalisés sur place ou à domicile si votre laboratoire le permet. Il est impératif de prendre rendez-vous auprès du laboratoire. Vous pouvez également vous rendre sur le site www.sante. fr pour rechercher des points de prélèvement des tests virologiques autour de vous.

Les tests sont accessibles à tous, le gouvernement a demandé aux laboratoires de prioriser les tests pour les personnes symptomatiques (présentant des symptômes grippaux), les personnes avec une prescription médicale, les personnes-contacts à risque et les professionnels de santé.



La ville d'Ingwiller a installé un cottage en face du Laboratoire Haurany pour permettre à celui-ci de pratiquer ces tests de dépistage.

## LA PAROLE

## À L'OPPOSITION

#### LA PAROLE À LA LISTE « POUR INGWILLER UN ENGAGEMENT NATUREL »

Chères Ingwilleroises, Chers Ingwillerois,

La Maison des Services du Pays Hanau-La Petite Pierre à Ingwiller est abandonnée!

Lors du mandat précédent, nous avions proposé de mutualiser la nouvelle Mairie d'Ingwiller avec la Maison des Services.

Nous avions pu démontrer que cette mutualisation réduirait les coûts de construction et de fonctionnement futur, ce qui nous aurai permis d'obtenir davantage de subventions pour ce projet qui représenté l'avenir.

La majorité n'ayant pas été du même avis a souhaité conserver la Mairie indépendante de la Maison des Services. Il avait été finalement décidé que la Maison des Services se situerait dans l'immeuble Jacob-Lazarus. Aujourd'hui le projet est abandonné!

#### LA PAROLE À LA LISTE « DU PRÉSENT AU FUTUR »

Notre programme présenté lors des élections municipales comportait l'aménagement du carrefour menant à l'Hôpital du Neuenberg. Le Conseil Municipal, à l'unanimité, a donné une suite favorable à ce projet. Monsieur le Maire devra à présent avoir le courage politique de demander à la

C'est catastrophique et une très grosse déception pour tout le Pays Hanau - La Petite Pierre. Le bureau de la Communauté de Communes annonce que les coûts de réalisation de cette Maison des Services doivent être revus à la baisse et son implantation réétudiée alors que plusieurs dépenses ont déjà été réalisées!

A notre avis, la situation géographique centrale d'Ingwiller justifie que cette maison des Services s'implante à Ingwiller. Nous resterons très vigilants.

Nous profitons de cette tribune pour vous souhaiter à tous d'agréables fêtes et, avec un peu d'avance, une belle année 2021. Nous restons à votre écoute, pour nous contacter :

www.steeve.fertig2020.fr ou steevefertig2020@gmail.com Claudia HENNINGER, Gilles THIRIET et Steeve FERTIG

Communauté de Communes de participer financièrement à ce projet, car la voirie menant à l'Hôpital possède un intérêt plus que municipal. La CFE (ex taxe professionnelle) est bien encaissée par la Com-Com. À méditer!

Marc DANNER



## LE CONSEIL MUNICIPAL EN VISITE DU MARAIS DU STELLSTEG

Par un bel après-midi ensoleillé de septembre les membres du conseil municipal se sont donnés rendez-vous pour une visite du marais du Stellsteg classé sanctuaire nature depuis 2019, avec comme consignes : un vêtement à manches longues et bottes obligatoires.

Les présents très motivés ont été attendus par deux experts du site à savoir Sébastien Morelle, coordinateur du pôle Nature et Agriculture pour le Parc Naturel Régional des Vosges du Nord, et Romain Cantat animateur nature au sein de la Maison de l'Eau et de la Rivière.

Deux grands passionnés qui nous ont guidés à travers cette friche humide longeant la Moder, se situant au confluent du Meisenbach et délimité par un bras du canal du Rauschenbourg et le ruisseau du Henckerbach.

Très vite nous avons tous compris l'utilité des bottes et des manches longues en nous plongeant littéralement dans

l'univers de ce milieu naturel à l'état sauvage. La découverte de cet environnement nous a permis de prendre conscience que ce sanctuaire recèle une faune et une flore aux multiples variétés et constitue une richesse de biodiversité inattendue.

Sébastien et Romain ont su allier passion et connaissances pour nous permettre, tous les sens à l'affût, d'explorer beaucoup de domaines liés à cet environnement.

Nous nous sommes quittés avec le soleil couchant, caressant de ses derniers rayons cette nature sauvage mais ô combien apaisante et d'une grande générosité.

Afin de vous faire partager ces richesses naturelles, une conférence pour tout public, animée par nos 2 passionnés Sébastien et Romain, devait suivre en novembre à l'Espace socioculturel. Malheureusement la situation sanitaire nous a obligés de l'annuler. Dès que nous pourrons à nouveau organiser des rencontres, vous en serez informés et cordialement invités.







#### LA VIE À INGWILLER

#### NOTRE MARCHÉ DU SAMEDI

Après deux mois de fermeture au printemps le marché de la halle a retrouvé ses couleurs.

Tous les samedis matins des panneaux sont mis en place aux différentes entrées avec rappel du port du masque obligatoire et mise à disposition de gel hydroalcoolique, ceci pour faire respecter les gestes barrières.

Dans un souci de proposer une gamme de produits la plus large possible un nouveau boucher est venu rejoindre le marché en septembre, un vendeur de couscous viendra toutes les 2 semaines. La ville continue de prospecter au niveau local afin de diversifier encore davantage l'offre.

Dans les prochains mois la ville sollicitera les commerçants et artisans locaux pour leur présence le samedi matin et faire connaître leurs produits, leurs services et leur présence sur Ingwiller.

Le bar du coin, actuellement fermé, sera le pendant pour les associations. Les associations sont très satisfaites des retombées.

La ville réfléchit aussi à l'animation du marché (musicale, culturelle, échanges, autres), une première expérience a été menée avec l'association Artopie de Meisenthal (échange d'idées et de semences pour le jardinage), essai qui s'est avéré très concluant.

Le marché doit devenir une référence et un moment fort dans l'animation du centre-ville le samedi matin.

Nous avons tous les atouts entre nos mains, à nous élus, commerçants, artisans et associations de profiter de <u>l'infrastructure</u> pour réussir.



#### **NOS AMIES LES ABEILLES**

Pour commencer son métier d'apiculteur, il faut une ruche (que l'on peut fabriquer soi-même ou acheter) et des abeilles. L'apiculteur peut soit prendre une jeune reine et la mettre dans sa ruche, soit acheter un essaim.

Pour avoir des miels de toutes sortes, il faut placer ses ruches à des endroits bien précis. Cela s'appelle la transhumance des abeilles. Le miel se récolte en juillet août et en octobre les ruches sont mises à l'abris du gel.

On peut utiliser tout ce que l'abeille produit :

- Le pollen qui booste l'énergie, stimule votre organisme, lutte contre la fatigue, soigne les inflammations cutanées, facilite la digestion, aide à soigner l'asthme.... 1 cuillère à café de pollen représente 1 mois de butinage pour une abeille en travaillant 8 heures par jour 7 jours sur 7.
- La cire qui permet de fabriquer ses cosmétiques maison, ses baumes d'hiver, sa crème cicatrisante et celle qui entretient le bois et le cuir, des bougies... Pour 300g de cire il faut que les abeilles produisent jusqu'à 7kg de miel.

- Le miel qui se mange à la cuillère ou sur tartine, avec lequel on peut faire des bonbons contre le mal de gorge, des sirops et des sirops médicinaux, des gommages du corps, des soins pour les cheveux.......
- La pollinisation, en butinant l'abeille transporte le pollen de fleurs en fleurs et permet sa fructification.

Pour toutes ces raisons il faut protéger les abeilles. Beaucoup de pays l'ont enfin compris.

#### Et à notre niveau, que pouvons-nous faire :

- 1.Ne pas utiliser de produits toxiques pour les jardins et le gazon
- 2.Penser à semer quelques graines de semence de fleurs pour abeilles dans votre jardin, dans vos platesbandes ou même dans vos pots.
- 3.En été mettre une assiette avec de l'eau à l'extérieur
- 4.Pensez aussi à aller voir nos apiculteurs locaux qui vous proposent leurs bons produits

## **CALENDRIER** DES MANIFESTATIONS

La situation sanitaire actuelle ne nous permet pas de fixer des dates pour de futures manifestations, mais la Commission Vie Culturelle travaille un programme d'animations qui vous sera communiqué dès que nous pourrons à nouveau nous retrouver en toute sécurité. Restons prudents et prenons soin les uns des autres.

## **LA VIE À INGWILLER**

#### RETOURS SUR IMAGES

#### Commémoration du 11 novembre



#### Départ à la retraite



Mme Anita BALD a fait valoir ses droits à la retraite au courant de l'année 2020. Entrée au service de la commune en 1976 en tant qu'ATSEM à l'école maternelle elle a intégré en 1993 les services administratifs de la mairie et a terminé sa carrière en tant que responsable du service accueil, de l'état civil et des élections.

Après 44 ans passés au service de la collectivité, nous lui souhaitons de profiter pleinement de cette retraite bien méritée.

Concerts dans le cadre du festival Kuckuck le 18 octobre donnés par l'Ensemble de Percussions de l'Ecole Intercommunale du Pays de Hanau La Petite Pierre et le violoncelliste Stéphane CLOR















## **DÉCORATIONS DE NOËL**

Voilà notre ville parée de ses décorations qui illuminent nos rues, places et vitrines avec comme symbole de Noël « Le sapin sous toutes ses formes ». A certains endroits vous pourrez admirer de nouvelles créations, à d'autres nous avons opéré des changements, mais toujours pour agrémenter vos promenades et vous plonger dans la magie de Noël.





#### **FLEURISSEMENT ESTIVAL 2021**

« Quatre saisons comblent la mesure de l'année ; Quatre saisons se partagent l'esprit de l'homme » (John Keats)

C'est dans cet esprit que notre équipe des Espaces Verts travaille déjà avec assiduité le thème retenu pour notre fleurissement estival 2021 : « UN PEU D'HISTOIRE... »

Le sujet « Histoire » est très vaste me direz-vous, et vous avez raison.

Nous avons donc porté tout particulièrement un intérêt aux métiers pratiqués dans l'histoire d'Ingwiller, à savoir le travail du bois, du métal, de la pierre, du cuir, du maltage-brassage, de la teinturerie, du transport ainsi que les métiers de la santé aussi bien pour l'homme que pour l'animal.

Les idées pour réaliser les décors sont déjà bien en place, et nous sollicitons votre participation, cher(ère)s lecteur(trice) s du DNI, en nous contactant si vous possédez des objets historiques en rapport avec un ou plusieurs des thèmes, qui pourraient rehausser la diversité de nos décorations.

### LA VIE À INGWILLER

### DU CÔTÉ DES ASSOCIATIONS

Pour le monde associatif, fin octobre les annonces gouvernementales ont à nouveau signifié la mise en veille brutale de ses activités. Ce nouvel arrêt, prive à nouveau jeunes et adultes de la pratique de leurs loisirs. Hormis l'impact sportif pour certains, dont on ne connait pas encore l'étendue, c'est essentiellement sur le plan financier que celui-ci éprouve des difficultés, n'ayant pu depuis le début de la crise sanitaire organiser les événements qui lui permettait

d'équilibrer son budget. Confrontées à cette situation, il est important pour les associations de pouvoir compter sur le soutien de chacun et chacune d'entre nous pour soutenir leurs initiatives et rentrer un peu de liquidité. En espérant que très rapidement, la situation sanitaire permette à tous de reprendre leurs activités et qu'en 2021 les associations puissent à nouveau retrouver un fonctionnement normal.



#### **BENEVOLAT**

L'APH des Vosges du Nord d'INGWILLER recherche des bénévoles afin d'assurer des

cours de soutien/maintien des acquis scolaires à destination d'adultes en situation de handicap, accompagnés dans nos différents établissements et services.

L'APH des Vosges du Nord est une association locale, ouverte

et dynamique qui œuvre en faveur des personnes en situation de Handicap de la petite enfance jusqu'au plus grand âge.

Vous êtes motivé, avez de bonnes bases scolaires et surtout du temps à accorder pour un projet de volontariat, n'hésitez pas à nous contacter par téléphone au 06.04.70.01.75 ou par mail catherine.hauth@aphvn.fr. Nous vous ferons une présentation plus détaillée de ce projet. En vous remerciant par avance.

## ASSEMBLÉE GÉNÉRALE EXTRAORDINAIRE DE L'OMSCALI DU 21 SEPTEMBRE 2020.

L'AGE de l'Omscali s'est tenue avec une participation très nombreuse des associations. En effet plus des 2 tiers des associations étaient représentés, démontrant l'intérêt porté à l'avenir de l'Omscali et aussi de pouvoir partager leurs difficultés.

L'année 2020 fut une année compliquée et jamais vécue par la plupart d'entre nous tant sur le plan sportif que social et bien sûr aussi financier. Les problèmes s'accumulent : pas de manifestations, pas de rencontres sportives, moins de cotisations de membres donc pas de rentrées financières.

L'Omscali, avec le soutien de la ville, s'est engagé à apporter une aide aux associations qui ont toujours apporté leur soutien à l'organisation des différentes manifestations (marché du terroir, foulées du schlembe), l'opération est en cours.

Plusieurs responsables du bureau de l'Omscali n'ayant pas sollicité un nouveau mandat, l'élection du nouveau bureau est la suivante :

**Président :** Lezier Cyrille conseiller municipal délégué

Vice-président: Stucki Rémy ass. Garden Rock Secrétaire: Gilger Christelle ass. Les P'tis Loups Secrétaire adjoint: Eich Katia ass. En Vie d'Etre Trésorier: Hermann Jean Luc adjoint au maire

**Trésorier adjoint** : Zellhoefer Charles ass. Hanau Tennis de Table

**Assesseurs**: Grussi Yves association SRIB, Bayram Fatih conseiller municipal, Scheyder Francis adjoint au maire 'chargé de représenter l'Omscali aux assemblées générales des associations, Zimmermann Martine conseillère municipale

Lors de l'AGE le maire Hans Doeppen a rappelé l'importance de la vie associative et culturelle dans le fonctionnement d'une ville et a tenu à souligner que la commune est toujours prête à écouter et à soutenir ses associations.

L'ordre du jour étant épuisé, le nouveau bureau de l'Omscali a remercié chaleureusement les anciens du bureau notamment Serge Jud l'ancien président et Suzanne Schnell pour leur travail respectif et pour leur abnégation sans faille.

En espérant que l'année 2021 retrouve une activité normale avec ses challenges sportifs, ses animations culturelles et tous ses autres moments forts qui font la vie de notre commune, le bureau de l'Omscali s'engage à être à vos côtés et à continuer le travail engagé depuis quelques années.



## LES BRÈVES DE LA COMMUNAUTÉ DE COMMUNES HANAU-LA PETITE PIERRE

#### TRAVAUX SUR LES ÉDIFICES ET LES TERRAINS : HARMONISATION DES DÉCLARATIONS PRÉALABLES

Ce n'est pas parce que des travaux ne sont pas soumis à déclaration préalable ou à permis de construire qu'il n'y a pas de règles à respecter!



Le ravalement de façade (nettoyer, repeindre ou remplacer les matériaux de façade à l'identique) dans les centres anciens (zone UA, UAp, Ur...) des PLUi et les zones UB de certaines communes (Bischholtz, Bosselshausen, Bouxwiller, Buswiller, Dossenheimsur-Zinsel, Mulhausen, Neuwiller-lès-Saverne. Ringendorf, Schalkendorf, Uttwiller et Weiterswiller). Exemple : si l'aspect du bâtiment actuel est non conforme avec les règles du PLUi (harmonie architecturale des centres anciens), le pétitionnaire aura l'occasion de choisir une teinte conforme lors du dépôt de la déclaration préalable pour le ravalement de façade. Cela évitera de se faire sanctionner par le maire ou un voisin une fois les travaux réalisés.



L'édification de clôture sur tout le territoire intercommunal (y compris en zone agricole et naturelle, sauf exploitant agricole et forestier).

Les hauteurs et les aspects de clôture sont réglementés sur notre territoire pour préserver les relations de voisinage et permettre à la petite faune

Exemple : une déclaration préalable vous permettra d'installer une clôture conforme plutôt que ce soit votre voisin qui vous la fasse démonter.



#### La démolition partielle ou totale de murs et bâtiments dans les centres anciens des PLUi.

Afin de conserver certaines perspectives et une harmonie architecturale (alignement de façades, murs patrimoniaux...), des dispositions réglementaires imposent de conserver ou reconstituer certains murs ou parties de bâtiments. Un permis de démolir vous évitera d'avoir à reconstruire le mur que vous venez de démolir.

Ces règles sont déjà en vigueur dans certaines communes et certains secteurs protégés au titre des Architectes des Bâtiments de France (ABF). Ces décisions reflètent la volonté d'harmonisation des règles entre les différentes communes de notre territoire.

#### Rappel:

Tous les travaux qui modifient l'aspect extérieur d'un bâtiment ou d'un terrain (remblais, décaissement), qui créent une emprise au sol (construction) ou qui relèvent d'un changement de destination sont déjà soumis à formalités préalables (déclaration préalable ou permis de construire).

#### Plus d'infos:

Déclaration préalable de travaux : www.service-public.fr/ particuliers/vosdroits/F17578

Permis de construire : www.service-public.fr/particuliers/ vosdroits/F1986



#### MAISON DE L'INTERCOMMUNALITÉ

10 route d'Obermodern · 67330 Bouxwiller NAME DE COMMUNES 03 88 71 31 79 · accueil@hanau-lapetitepierre.alsace

(7) www.facebook.com/Communauté-de-communes-de-Hanau-La-Petite-Pierre



#### **VERGERS POUR LA BIODIVERSITÉ**

Vous souhaitez planter ou entretenir un verger?

Afin de soutenir la plantation ou l'entretien de vergers, la Communauté de Communes renouvelle le dispositif "Vergers pour la biodiversité". L'intercommunalité prend en charge, sous certaines conditions, la plantation et l'entretien d'arbres fruitiers. Cette opération s'adresse aux particuliers, aux communes membres ainsi qu'aux associations du territoire. Détails de cette prise en charge, conditions d'éligibilité et candidatures sur notre site :

www.hanau-lapetitepierre.alsace



#### **COVID-19: MAINTIEN DES SERVICES PUBLICS**

Suites aux annonces gouvernementales liées à la crise sanitaire depuis le mois de mars dernier, la Communauté de Communes s'est adaptée aux différentes périodes de confinement afin de maintenir son action auprès de la population et d'assurer, lorsque cela a été possible, la continuité du service public. Les lieux d'accueil physique du public sont restés ouverts autant que possible. La mise en œuvre des projets communautaires s'est poursuivie normalement. Consultez sur notre site, les protocoles sanitaires qui évoluent selon les directives gouvernementales

#### PLATEFORME DE SOLIDARITÉ NUMÉRIQUE

La Communauté de Communes a mis en place une plateforme de solidarité numérique. Il s'agit d'un service gratuit d'entraide.

Comment ça fonctionne?

- Vous êtes senior à la recherche d'une aide pour de petits services (visite de convivialité, accompagnement courses et sorties, aide administrative et informatique, échange réciproque de savoirs)?
- Vous êtes bénévole, un particulier ou une association et vous souhaitez rendre service?

N'hésitez pas à vous inscrire sur notre plateforme pour faire une demande ou proposer un service : https://benevolat. hanau-lapetitepierre.alsace. Aide à l'inscription en appelant le 03 88 70 41 08 ou en contactant votre commune.



#### INGWILLER

ÉTAT CIVIL



### **LES MARIAGES**

4<sup>ème</sup> trimestre 2020

3 octobre Jérôme BAUER et Audrey SONNTAG
7 novembre Julien JAECKEL et Marylin PEINADO VARGAS

5 décembre Tristan MACK et Elodie BERNHARD



#### LES NAISSANCES

3<sup>ème</sup> Trimestre 2020

SCHWARTZ Hugo	8 juillet 2020	GROS Léno	2 août 2020
CACOT-WOLFER Gabin	13 juillet 2020	BATOT Sarah	7 août 2020
RICHARTH Vickie	15 juillet 2020	GEROLD Léo	15 août 2020
EDERLÉ Gauthier	26 juillet 2020	RUHM Nils	22 août 2020
<b>GUERRIER ANGELARD Gabriel</b>	26 juillet 2020	MOOS Myron	11 septembre 2020
WOLF Lucie	29 juillet 2020	MACK Téo	23 septembre 2020



#### **LES GRANDS ANNIVERSAIRES**

1er Trimestre 2021

8 janvier	MULLER née ŒIL Berthe, 92 ans	20 février	FISCHBACH née MOG Mathilde, 94 ans
21 janvier	JAEGGY née DIETENBECK Alice, 94 ans	24 février	MERTZ Louise, 94 ans
21 janvier	MARTEL Jean, 91 ans	24 février	FRISSE née HAUSHALTER Frieda, 90 ans
24 janvier	GANGLOFF née KOLB-HEID Emma, 94 ans	4 mars	DIEBOLT Paul, 93 ans
25 janvier	WENDLING Valentin, 100 ans	6 mars	BANZET née DOEPPEN Louise, 101 ans
2 février	VOGT née ENDRES Béatrice, 92 ans	6 mars	WENDLING née VELTEN Frédérique, 98 ans
11 février	HAENEL née MEYER Jacqueline, 91 ans	16 mars	MONTFIQUET Charles, 92 ans
15 février	SCHULER Charlotte, 93 ans	19 mars	PHILIPPON née MAAS Jacqueline, 95 ans
18 février	EHRMANN née DOLLER Marie, 92 ans	22 mars	BARTHEL Jean-Pierre, 90 ans



## LES DÉCÈS

3<sup>ème</sup> Trimestre 2020

SCHLOTTERBECK Rodolphe	2 juillet 2020	77 ans	LEININGER née WERNER Christiane	14 août 2020	69 ans
BOTT Georgette	10 juillet 2020	97 ans	FUCHS née STUTZMANN Madeleine	15 août 2020	92 ans
BASTIAN née KOEHLER Ruth	26 juillet 2020	85 ans	VOGT Philibert	21 août 2020	89 ans
JUD Sophie	3 août 2020	91 ans	WALD Alfred	22 août 2020	74 ans
SCHATZ née KRIEGER Marie	6 août 2020	88 ans	ZIMMERMANN née WAGNER Marie	3 septembre 2020	0 83 ans
ERTZ Georges	9 août 2020	88 ans	MULLER née SCHMITT Madeleine	20 septembre 2020	0 89 ans
BEYEL née SCHRICKEL Anne-marie	12 août 2020	85 ans			



#### **RECENSEMENT**

Dans le contexte d'épidémie de Covid-19 que nous connaissons et après une large concertation auprès notamment des associations d'élus et de la Commission nationale d'évaluation du recensement (CNERP), l'Insee a décidé, à titre exceptionnel, de reporter l'enquête annuelle de recensement 2021 à 2022.

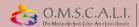
#### MARCHÉ HEBDOMADAIRE

Tous les samedis de 8h à 12h à La Halle et sur le parvis de l'église protestante. Vous y trouverez fruits, légumes, poulet (rôtis ou pas), œufs, fromages, huile, fruits secs, miels, confitures, bretzels...



#### BAR DU COIN À LA HALLE

Selon les directives gouvernementales les bars et restaurants resteront fermés. Une réouverture au 20 janvier 2021 dépendra des chiffres de la pandémie.







#### CARTE NATIONALE D'IDENTITÉ - PASSEPORT

Attention à la date de validité de vos passeport et carte nationale d'identité car les délais de renouvellement peuvent atteindre 2 mois en raison des contraintes de biométrie. En France, la carte d'identité reste valable 5 ans après la date d'échéance. L'établissement de ces documents se fait exclusivement sur rendez-vous que vous prendrez sur le site de la mairie www.mairie-ingwiller.eu





## BIBLIOTHÈQUE MUNICIPALE

Les services de la bibliothèque resteront fermés jusque début janvier 2021

Nous vous informerons par voies d'affichage et de presse de la date de réouverture, une fois décision prise.



#### TRÉSORERIE DE BOUXWILLER

Lundi, mardi et jeudi de 8h30 à 12h et de 13h30 à 16h - Fermée les mercredis et vendredis

#### LA POLICE MUNICIPALE

Permanence de la Police municipale

- · Lundi de 14h à 15h
- · Mercredi de 9h à 10h
- · Samedi de 9h à 10h

Téléphone: 09.61.62.97.86 pendant les heures de permanence et 03.88.89.47.20 (standard de la Mairie aux heures d'ouverture), hors heures de permanence ou en cas d'absence de la Police municipale à son bureau.



#### **DÉCHÈTERIE**

Du lundi au vendredi de 10h à 12h et de 13h à 18h. Le samedi de 9h à 18h en continu. Vous y trouverez toutes les informations relatives à la gestion des déchets ainsi que des sachets pour vos poubelles de biodéchets.

#### **BUREAU DE POSTE**

Du lundi au vendredi de 9h à 12h et de 14h à 17h, le samedi de 9h à 12h

# POINT D'INFORMATION DE L'OFFICE DE TOURISME INTERCOMMUNAL HANAU-LA PETITE PIERRE :

Vu les circonstances actuelles dû à la Covid 19 il restera fermé jusqu'à nouvel ordre Plus d'informations sur

https://alsace-destination-tourisme.com